

CIMATRICE A COLTELLI DOPPIA o SINGOLA

SINGLE OR DOUBLE VINEYARD TRIMMER WITH KNIFES

EINZELN-DOPPELT LAUBSCHNEIDER MIT MESSERN

DESPUNTADORA DE VIÑA SIMPLE O DOBLE CON CUCHILLOS



WEB SITE

IT

LA BARRA DI TAGLIO A COLTELLI garantisce un taglio netto in qualsiasi condizione di lavoro con una alta produttività.

Può essere equipaggiata con barra verticale a: 4-5-6 coltelli, barra TOP con 2-3-4 coltelli.

A richiesta sulla barra verticale può essere aggiunto un TOP INFERIORE a 1-2 coltelli per dare una migliore geometria al filare.

La cimatrice A COLTELLI può essere singola o doppia ed è prodotta in due versioni che si differenziano per il telaio di supporto:

TELAIO A T – consigliato per terreni pianeggianti, ben bilanciato al centro.

EN

The cutting bar with blades ensures a clean cut in any working condition with high productivity.

It can be equipped with a vertical bar with 4-5-6 blades, and a TOP bar with 2-3-4 blades.

Upon request, a lower TOP with 1-2 blades can be added to the vertical bar to provide better row geometry.

The Vineyard trimmer with knives can be single or double and is available in two versions, differing in the support frame structure:

T FRAME – Recommended for flat terrains, well-balanced in the center.

DE

Der Laubschneider mit Messern garantiert einen sauberen Schnitt unter allen Arbeitsbedingungen mit hoher Produktivität. Sie kann mit einer vertikalen Leiste mit 4-5-6 Messern und einer TOP-Leiste mit 2-3-4 Messern ausgestattet werden.

Auf Anfrage kann an der vertikalen Leiste ein unterer TOP mit 1-2 Messern hinzugefügt werden, um eine bessere Geometrie der Reihe zu gewährleisten.

Der Laubschneider mit Messern kann einzeln oder doppelt sein und wird in zwei Versionen produziert, die sich in der Struktur des Tragrahmens unterscheiden:

T-Rahmen – Empfohlen für flaches Gelände, gut ausbalanciert in der Mitte.

ES

La Despuntadora con cuchillos garantiza un corte limpio en cualquier condición de trabajo con una alta productividad. Puede equiparse con una barra vertical de: 4-5-6 cuchillos, barra TOP con 2-3-4 cuchillos.

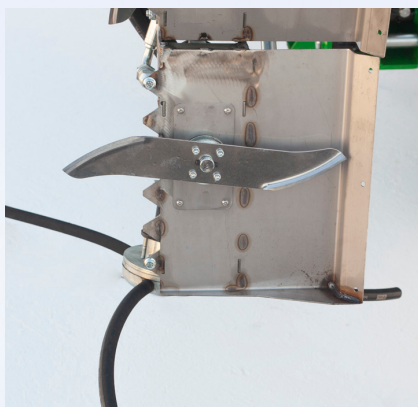
A solicitud, en la barra vertical se puede agregar un TOP inferior con 1-2 cuchillos para proporcionar una mejor geometría a la hilera.

La Despuntadora con cuchillos puede ser simple o doble y se produce en dos versiones que se diferencian por el bastidor de soporte:

BASTIDOR EN T – Recomendado para terrenos planos, bien equilibrado en el centro.



HILL 5 + TOP 3 TWIN



IT

TELAIO AUTOLIVELLANTE HILL – Consente una grande visibilità, consigliato per terreni collinari o per chi lavora in vigneti con diverse forme di impianto, dotato di un sistema idraulico evoluto con autolivellamento consente di gestire le due barre laterali in modo indipendente.

Di serie ha la regolazione idraulica altezza del TOP.

Regolazioni idrauliche standard: altezza, allargamento laterale, inclinazione lama verticale e TOP. Tutti i movimenti idraulici sono gestiti con distributore elettroidraulico e joystick ergonomico. Fornita di serie con carrello di appoggio su ruote.

EN

SELF-LEVELING HILL FRAME – Offers excellent visibility, recommended for hilly terrains or for those working in vineyards with different planting systems. It is equipped with an advanced hydraulic system with self-leveling, allowing independent control of the two lateral bars. It comes with standard hydraulic height adjustment of the TOP.

Standard hydraulic adjustments: height, lateral widening, vertical blade inclination, and TOP.

All hydraulic movements are controlled by an electrohydraulic distributor and ergonomic joystick. It comes standard with a wheel support cart.

DE

SELBSTNIVELLIERENDER HILL-Rahmen – Bietet eine hervorragende Sichtbarkeit, empfohlen für hügeliges Gelände oder für die Arbeit in Weinbergen mit verschiedenen Pflanzsystemen. Ausgestattet mit einem fortschrittlichen Hydrauliksystem mit Selbstnivellierung, ermöglicht es, die beiden seitlichen Leisten unabhängig voneinander zu steuern. Standardmäßig verfügt es über eine hydraulische Höhenverstellung des TOPs. Standardmäßige hydraulische Einstellungen: Höhe, seitliche Erweiterung, Neigung der vertikalen Klinge und TOP. Alle hydraulischen Bewegungen werden über einen elektrohydraulischen Verteiler und einen ergonomischen Joystick gesteuert. Standardmäßig mit einem Wagen zur Unterstützung auf Rädern geliefert.

ES

BASTIDOR AUTONIVELANTE HILL – Ofrece una gran visibilidad, recomendado para terrenos colinosos o para quienes trabajan en viñedos con diferentes formas de plantación. Equipado con un sistema hidráulico avanzado con autonivelación, permite gestionar las dos barras laterales de forma independiente.

Viene de serie con regulación hidráulica de altura del TOP.

Regulaciones hidráulicas estándar: altura, ampliación lateral, inclinación de la cuchilla vertical y TOP. Todos los movimientos hidráulicos son gestionados con distribuidor electrohidráulico y joystick ergonómico. Se suministra de serie con carro de apoyo sobre ruedas.





IT

Optional: - convogliatore per tralci

Per ogni lama si aggiungono cm. 35 alla barra.



EN

Optional: - shoot conveyor

For each blade, 35 cm are added to the bar.



DE

Optionen: - Rebschößlingseinführmotor

Für jedes Messer werden 35 cm zur Stange hinzugefügt.

ES

Opcional: - transportador de sarmientos

Por cada cuchilla se añaden 35 cm a la barra.





Modello Model Modell Modelo	Descrizione Description Beschreibung Descripción	Lama verticale Vertical blade Vertikale Klinge Cuchilla vertical	Lama Top Blade TOP Klinge TOP Cuchill a TOP	Larghezza min/max Width min/max Breite min/max Ancho min/max	Peso kg. Weight Kg. Gewicht Kg. Peso Kg.
CIMATRICE SINGOLA trattore con 1 Distributore doppio effetto 1 scarico libero 1 pompa lt. 30 SINGLE TRIMMER tractor with 1 Double-Effect Distributor 1 Free-Return Outlet 1 Pump 30 lt. EINZELN LAUBSCHNEIDER Traktor mit 1 doppeltwirkendem Verteiler 1 Freigabeschlauch 1 Pumpe 30 l. DESPUNTADORA SIMPLE Tractor con 1 Distribuidor de doble efecto 1 descarga libre 1 bomba de 30 l.					
CTC5 + TOP3	Singola con telaio a T Single with T-frame Einzeln mit T-Rahmen Simple con bastidor en T	170 cm.	105 cm.	180 cm.	340
HILL5 + TOP3	Singola con telaio autolivellante Single with self-leveling frame Einzeln mit selbstnivellierendem Rahmen Simple con bastidor autolivelante	205 cm.	105 cm.	160 cm	420
CIMATRICE DOPPIA trattore con 1 Distributore doppio effetto 1 scarico libero 1 pompa lt. 40 DOUBLE TRIMMER Tractor with 1 Double Effect Distributor 1 Free-Return Outlet 1 Pump 40 lt. DOPPELT LAUBSCHNEIDER Traktor mit 1 doppeltwirkendem Verteiler 1 Freigabeschlauch 1 Pumpe 40 l. DESPUNTADORA DOBLE Tractor con 1 Distribuidor de doble efecto 1 descarga libre 1 tbomba de 40 l.					
CTC5 + TOP3 TWIN	Doppia con telaio a T Double with T-frame Doppelt mit T-Rahmen Doble con bastidor en T	170 cm	105 cm.	180 / 280 cm.	520
HILL5 + TOP3 TWIN	Doppia con telaio autolivellante Double with self-leveling frame Doppelt mit selbstnivellierendem Rahmen Doble con bastidor autolivelante	205 cm.	105 cm.	160 / 360 cm.	670